


भारत का राजपत्र
The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 202] नई दिल्ली, मंगलवार, सितंबर 4, 1973/भाद्र 13, 1895

No. 202] NEW DELHI, TUESDAY, SEPTEMBER 4, 1973/BHADRA 13, 1895

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

MINISTRY OF COMMERCE

PUBLIC NOTICE

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 4th September 1973

SUBJECT.—*Extension of time limit for fulfilment of counter-export obligation under Indo-Afghan Trade Arrangement 1972-73.*

No. 145-ITC(PN)/73.—Attention of the trade is invited to Ministry of Commerce Public Notice No. 93-ITC(PN)/73, dated the 12th June, 1973, in terms of which licensees were required to export to Afghanistan the goods listed in Schedules B-I and B-II to the erstwhile Ministry of Foreign Trade Public Notice No. 93-ITC(PN)/72, dated 30th June, 1972, equivalent to the value of their imports, by the 31st August, 1973.

2. On a review of the position in view of difficulties experienced by importers in obtaining shipping space for the cargo from Bombay to Karachi, and in partial modification of Public Notice No. 93-ITC(PN)/73, dated 12th June, 1973, it has been decided to extend the last date for the fulfilment of counter-export obligation in the required proportion, from 31st August, 1973 to 30th November, 1973. The extension has been granted for the limited purpose of fulfilment of counter-export obligation, against imports already effected from Afghanistan upto 28th February, 1973; it cannot be utilised for entering into fresh import commitments.

3. It may be clarified that during this extended period, namely from 1st September, 1973 to 30th November, 1973, no fresh C.C.Ps would be issued to the concerned importers unless they have completed their counter balancing export obligation in full.

4. Exporters/Importers are cautioned that no further extension of time limit will be allowed under any circumstances; and failure to fulfil the counter-export obligation in the required proportion, by the crucial date i.e. 30th November, 1973, will render them liable to penal action under the Imports and Exports Trade Control/Foreign Exchange orders, rules and regulations.

J. G. BOSE MULLICK,

Chief Controller of Imports & Exports.

वाणिज्य मंत्रालय

सार्वजनिक सूचना

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 4 मितम्बर, 1973

विषय.—भारत-अफगानिस्तान व्यापार व्यवस्था 1972-73 के अन्तर्गत प्रति-निर्यात आभार को पूर्ण करने के लिए समय-सीमा की वृद्धि।

सं० 145-आई० टी० सी० (पी० एन०)/73.—आपाखियों का ध्यान वाणिज्य मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या : 93-आई टी सी (पी एन) /73, दिनांक 12 जून 1973 की ओर आकृष्ट किया जाता है जिसकी शर्तों के अनुसार लाइसेंसधारियों को भूतकालीन, विदेश व्यापार मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या : 93-आई टी सी (पी एन) /72, दिनांक 30-6-1972 की अनुसूची बी-1 और बी-2 में सूचीबद्ध माल का 31 अगस्त, 1973 तक अपने आयातों के मूल्य के बराबर अफगानिस्तान को निर्यात करना आवश्यक था।

2. बम्बई में कराची तक पोत-भार के लिए पोत-स्थान प्राप्त करने में आयातकों द्वारा अनुभव की गई कठिनाइयों को ध्यान में रखते हुए स्थिति की पुनरीक्षा करने पर और सार्वजनिक सूचना संख्या : 93-आई टी सी (पी एन) /73, दिनांक 12-6-1973 में आंशिक आशोधन करते हुए अपेक्षित समानुपात में प्रति निर्यात आभार को पूर्ण करने के लिए अंतिम तिथि 31 अगस्त, 1973 से 30 नवम्बर, 1973 तक बढ़ाने का निश्चय किया गया है। यह वृद्धि 28 फरवरी, 1973 तक अफगानिस्तान से पहले ही किए गए आयातों के बदले प्रति-निर्यात आभार को पूर्ण करने के सीमित उद्देश्य के लिए प्रदान की गई है; यह नए आयात सौदे करने के लिए उपयोग नहीं की जा सकती है।

3. यह भी स्पष्ट किया जाए कि बढ़ाई गई इस अवधि अर्थात् 1-9-1973 से 30-11-1973 तक के दौरान सम्बद्ध आयातकों को तब तक कोई नया सीमाशुल्क निकासी परमिट जारी नहीं किया जाएगा जब तक उन्होंने अपने प्रति-संतुलन निर्यात आभार को पूर्ण नहीं कर दिया हो।

4. निर्यातकों/आयातकों को चेतावनी दी जाती है कि किसी भी परिस्थिति में समय-सीमा की और वृद्धि की अनुमति नहीं दी जाएगी; और निर्णित तिथि अर्थात् 30 नवम्बर, 1973 तक अपेक्षित समानपात में प्रति-निर्यात आभार पूर्ण करने में असफल रहने पर आयात तथा निर्यात व्यापार नियंत्रण/विदेशी मुद्रा विनियम आदेशों, नियमों और विनियमों के अन्तर्गत उनके विरुद्ध दंडात्मक कार्रवाई की जाएगी।

एस० जी० बोस मल्लिक,

मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात ।

